

2004 AP® SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Directions: Read carefully the text below. Then write a separate answer IN SPANISH to each of the questions that follow it. Be sure to use your time effectively so that you can answer each of the questions fully.

Instrucciones: Lee con cuidado el texto siguiente. Entonces escribe una respuesta EN ESPAÑOL para cada una de las preguntas siguientes. Utiliza tu tiempo eficazmente para poder contestar cada pregunta adecuadamente.

Question 3 Análisis de texto (Tiempo sugerido—40 minutos)

Principio principiendo;
principiar quiero,
por ver si principiendo
principiar puedo.

In diebus illis, digo, cuando yo era muchacho, oía con frecuencia a las viejas exclamar, ponderando el mérito y precio de una alhaja:

—¡Esto vale tanto como el alacrán de fray Gómez!

Tengo una chica, remate de lo bueno, flor de la gracia y espumita de la sal, con unos ojos más pícaros y trapisonistas que un par de escribanos:

chica que se parece
al lucero del alba
cuando amanece.

al cual pimpollo he bautizado, en mi paternal chocera, con el mote de *alacrancito de fray Gómez*. Y explicar el dicho de las viejas y el sentido del piropo con que agasajo a mi Angélica, es lo que me propongo, amigo y camarada Prieto, con esta tradición.

El sastre paga deudas con puntadas, y yo no tengo otra manera de satisfacer la literaria que con usted he contraído que dedicándole estos cuatro palotes.

I

Este era un lego contemporáneo de don Juan de la Pipirindica, el de la valiente pica, y de San Francisco Solano; el cual lego desempeñaba en Lima, en el convento de los padres seráficos las funciones de refitolero en la enfermería u hospital de los devotos frailes. El pueblo lo llamaba fray Gómez, y fray Gómez lo llaman las crónicas conventuales, y la tradición lo conoce por fray Gómez. Creo que hasta en el expediente que para su beatificación y canonización existe en Roma no se le da otro nombre.

“El alacrán de Fray Gómez”
Ricardo Palma, *Tradiciones peruanas completas*
Aguilar (1952)

- Analiza el papel del narrador en este fragmento de “El alacrán de Fray Gómez”.
- ¿Cómo representa este fragmento el estilo del resto de “El alacrán de Fray Gómez”?

END OF EXAMINATION